

# **BENASSI®**

## **BL355 BL360**

### **MOTOZAPPATRICE TILLER MOTOBINEUSE**



**(IT) MANUALE DI USO E MANUTENZIONE**

**(EN) OPERATORS MANUAL**

**(FR) MANUEL D'UTILISATION**

## **Indice**

- 1 Introduzione
  - 1.1 Presentazione
  - 1.2 Garanzia
- 2 Informazioni Generali Sulla Sicurezza
- 3 Descrizione della Macchina
  - 3.1 Identificazione e descrizione della macchina, modalità di funzionamento e caratteristiche tecniche
  - 3.2 Dati tecnici
  - 3.3 Trasporto
  - 3.4 Immagazzinamento
- 4 Istruzioni per la Messa in Funzionamento della Macchina
  - 4.1 Montaggio
  - 4.2 Descrizione della macchina e normale funzionamento
- 5 Rischi e Procedimenti di Sicurezza
- 6 Pulizia e Manutenzione Periodica
  - 6.1 Sostituzione Frese
  - 6.2 Sostituzione cinghia
  - 6.3 Raccomandazioni sull'olio
  - 6.4 Raccomandazioni sul carburante
- 7 Istruzioni di Sicurezza

## 1 Introduzione

### 1.1 Presentazione

Vogliamo, innanzitutto, ringraziarla per la preferenza accordata ai nostri attrezzi. Frutto di una ricerca costante nel campo dell'innovazione e della qualità, le motozappe assicurano una elevata affidabilità e prestazioni.

Fu progettata e costruita d'accordo con la normalizzazione applicabile nella Comunità Europea, rispetta tutte le regole di sicurezza, igiene e dell'ambiente. Tuttavia, la sicurezza dipende anche da lei, per cui, legga attentamente questo manuale prima di iniziare a lavorare con la nuova macchina, per lavorare correttamente in modo da conoscerne le possibilità e le limitazioni.

Se avrete bisogno di pezzi di ricambio, non si scordi di fornire al vostro concessionario il numero di serie del motore.



**La vostra sicurezza e quella delle persone che le stanno vicine dipendono dall'uso corretto della macchina, per questo, legga attentamente il manuale d'uso e rispetti tutte le istruzioni presenti in questo manuale.**  
**In caso di dubbi o di ulteriori informazioni, contatti i nostri servizi.**

Grati per la vostra preferenza

### 1.2 Garanzia

La BENASSI srl offre garanzia di tutti gli attrezzi, contro difetti di fabbrica per un periodo di 1 anno, per uso professionale e di 2 anni per uso familiare, a partire dalla data della fattura dell'attrezzatura. Per questo, è sufficiente provare l'acquisto.

La garanzia si annulla automaticamente in casi di modifica o riparazione senza il consenso previo della BENASSI SRL o effettuata da personale non autorizzato. La garanzia riguarda soltanto la sostituzione dei pezzi per difetto di fabbrica. Per questo, dovrà contattare i nostri servizi.

## 2 Informazioni Generali Sulla Sicurezza

- ❑ Per la sicurezza dell'operatore, la macchina deve essere utilizzata seguendo le istruzioni di questo manuale.
- ❑ Il materiale potrà essere utilizzato soltanto se dotato di tutti li attrezzi originali.
- ❑ Non riempire il serbatoio quando il motore è ancora caldo. Riempire il serbatoio con cura per non eccedere i limiti. In caso di schizzi, asciugare il motore prima di metterlo a funzionare.
- ❑ Prima di mettere a funzionare, rimuovere dal terreno tutti gli oggetti che possano compromettere il funzionamento della macchina.
- ❑ Non mettere mai il motore a funzionare in un luogo chiuso o poco areato.
- ❑ Mentre lavora, utilizzi sempre indumenti aderenti al corpo, scarpe antisdrucciolevoli e, soprattutto, dovrà avere dimestichezza con il funzionamento della macchina.
- ❑ Durante il funzionamento o arresto del motore, così come per tutte le manovre di comando di funzionamento del materiale, l'utilizzatore dovrà posizionarsi in modo da effettuare il movimento nel modo più semplice e con naturalezza (senza forzare) allontanandosi dagli elementi taglienti.
- ❑ Attendere l'arresto completo dell'asse e del motore prima di intervenire (regolazione o manutenzione) nella macchina.
- ❑ Fermare il motore della macchina sempre che si vuole effettuare qualunque operazione di manutenzione, pulizia, assentarsi o anche, trasportare la macchina.
- ❑ Essere particolarmente prudente nel momento dell'uso della macchina in superficie irregolari, in pendio o in pendenza.

### 3 Descrizione della Macchina

#### 3.1 Identificazione e descrizione della macchina, modo di funzionamento e caratteristiche tecniche

- ❑ La motozappa è un attrezzo agricolo. Questo attrezzo è composto basicamente da un braccio, un telaio, un paio di frese e un motore termico.
- ❑ Attraverso il motore termico che aziona il sistema delle frese che, in contatto con la terra della campagna, la rivolta. La trasmissione è effettuata attraverso le cinghie di trasmissione.
- ❑ Ogni fresa ha una larghezza di funzionamento pari a 24,1 cm ed è composta da 8 elementi taglienti. Questi elementi taglienti, quando in movimento, penetrano nella terra per circa 25 centimetri e rimuovono la terra.
- ❑ L'attrezzatura ha trazione motrice attraverso le frese. Nella parte destra del manubrio si trova una leva dedicata alla trazione in avanti, che quando attivata, mette in moto le frese. In questo lato del manubrio, si trova anche un acceleratore. Nel lato sinistro, si trova una leva dedicata alla marcia indietro. **Sempre che l'operatore rilascia una di queste leve di frizione, la macchina si ferma immediatamente.**
- ❑ Le frese sono protette da un telaio e da due parafanghi estensibili che impediscono la proiezione di detriti che possano mettere in causa la sicurezza dell'operatore. Il telaio serve da supporto a tutti i componenti meccanici che vi sono messi.
- ❑ Nella parte frontale della macchina si trova una ruota di plastica che serve per il suo trasporto.

## 3.2 Dati tecnici

| Modello               | BL360                                                  | BL355 |
|-----------------------|--------------------------------------------------------|-------|
| Tipo di Motore        | Monocilindrico a 4 tempi, raffreddato ad aria          |       |
| Carburante            | Benzina s/ piombo                                      |       |
| Sistema di avviamento | Dispositivo di avviamento con retrocessione automatica |       |
| Frizione              | Con cinghia e galoppino di tensione                    |       |
| Velocità              | 1 Velocità avanti + 1 RETRO                            |       |
| Trasmissione          | A catena                                               |       |
| Braccio               | Aggiustabile                                           | Fisso |
| Fresa                 | 80 cm                                                  | 60 cm |
| Peso (kg)             | 56                                                     | 54    |

### 3.3 Trasporto

- La motozappa è trasportata dal fabbricante all'utilizzatore finale, in un imballo di cartone, trovandosi tutti i suoi elementi debitamente protetti. Dopo l'apertura della scatola di cartone basta soltanto stringere il manubrio e applicare le frese (vedere punto 4.1 di questo manuale).
- Dopo questo montaggio, il trasporto è molto facilitato, perché si processa attraverso una ruota in plastica che si trova nella parte anteriore della macchina, non dovendo essere premuta nessuna leva del manubrio per azionare gli elementi taglienti. La macchina possiede un manubrio che serve per il suo trasporto e impiego.



**Prendere tutte le dovute precauzioni per non danneggiare la motozappa quando viene caricata su una qualsiasi vettura e quando viene scaricata.**  
**Quando viene trasportata sulla via pubblica, legarla bene per non danneggiare i suoi componenti**

---

### 3.4 Immagazzinamento

Al fine di mantenere il motore in buone condizioni d'immagazzinamento, osservare i seguenti passaggi:

- ❑ Svuotare il serbatoio di carburante.
- ❑ Drenare la benzina dal carburatore attraverso la vite di drenaggio.
- ❑ Cambiare l'olio del carter.
- ❑ Tirare lo starter fino a sentire resistenza della compressione massima (posizione di compressione).
- ❑ Coprire il motore e sistemarlo in un luogo secco e pulito.

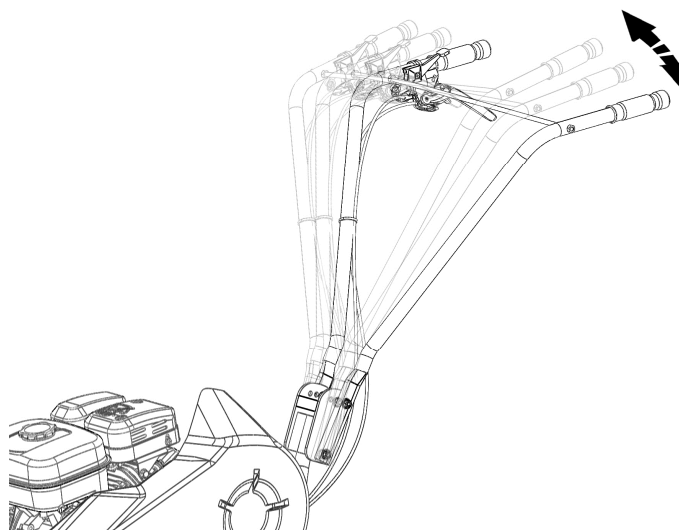
## 4 Istruzioni per la Messa in Moto della Macchina

### 4.1 Montaggio

- Regolare il manubrio all'altezza voluta dell'operatore e rispettivo angolo di lavoro; non c'è bisogno di attivare nessuna leva di frizione.
- Il braccio presenta 3 posizioni di rotazione (sinistra, centro e destra). (BL360)



**Figura 1 – Braccio aggiustabile**



## 4.2 Descrizione della macchina e del suo funzionamento normale

### 4.2.1 Impiego

Regolazione della profondità delle frese:

- Disporre la motozappa in un terreno piano e duro.
- Collocare il controllo di profondità appoggiato al terreno.



### 4.2.2 Avviamento / Comando

Funzionamento del motore (Per I VARI modelli, consultare il manuale d'uso del motore).

- Versare l'olio nel carter del motore fino a raggiungere il livello medio indicato nel tappo di livello dell'olio. Il lubrificante è del tipo utilizzato per i motori termici (15w-40).
- Mettere benzina nel serbatoio del motore. Il carburante è benzina senza piombo a 95 ottano.

**Attenzione: Per motivi di sicurezza, le leve della frizione si trovano in folle.**

- Spingere la leva dell'acceleratore, collocandola nella posizione rapida. (fig.2)



Figura 2

- Tirare all'infuori il comando dello "choke" (dispositivo di avviamento).
- (fig. 3)

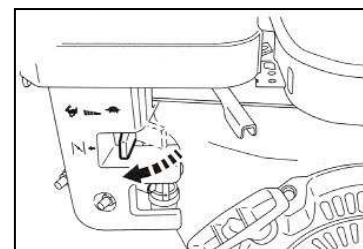


Figura 3

- Aprire il rubinetto del carburante. (fig. 4)
- Mettere l'interruttore in posizione "ON". (fig. 5)
- Afferrare la maniglia dello starter reversibile e tirare con forza. **Attenzione al contraccolpo esercitato dal motore. Tenere lo starter perché possa rientrare lentamente.** (fig. 6)

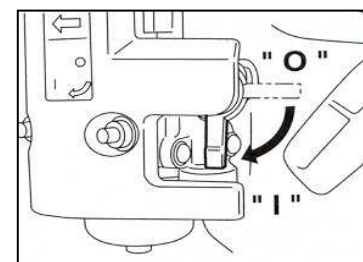


Figura 4

- Quando il motore si accende, aprire la leva dell'aria gradualmente.
- Mettere progressivamente la leva dell'acceleratore alla velocità desiderata.

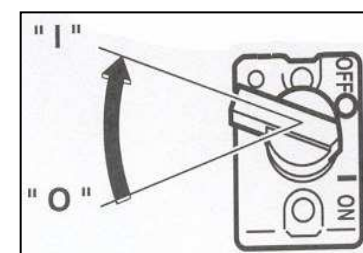


Figura 5

- Stringere la leva della frizione (leva di comando) di destra se si preferisce lavorare in avanti o quella di sinistra se si preferisce lavorare indietro.

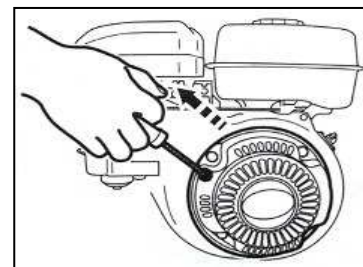


Figura 6



Se si preferisce cambiare la posizione di lavoro, basta rilasciare la leva della frizione e le frese si fermano immediatamente e conseguentemente, anche la macchina si arresta. Soltanto in quel momento si potranno compiere tutte le manovre di che necessita per effettuare il lavoro desiderato.

Tutte le volte che procederà all'indietro, faccia il doppio dell'attenzione per non inciampare.

#### 4.2.3 Arresto

- Ridurre la velocità del motore fino al minimo spingendo la leva dell'acceleratore all'insù. (fig. 9)
- Mettere l'interruttore in posizione "OFF".
- Chiudere il rubinetto del carburante (fig. 10).
- Tirare lo starter lentamente fino a sentire una certa resistenza. (Punto di compressione).

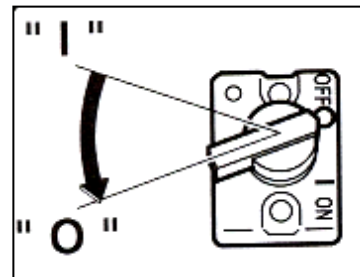


Figura 9

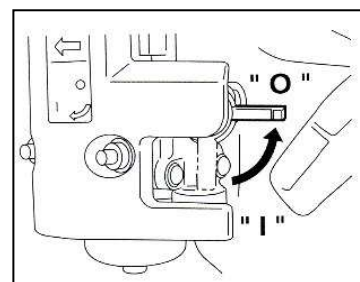


Figura 10

Incidenti che si possono verificare:

- Se si rompe la cinghia di trasmissione o qualsiasi altro cavo della frizione, le frese si arrestano immediatamente.
- Quando il cavo dell'acceleratore si rompe, l'accelerazione del motore cala.



Quando un qualsiasi componente della macchina si guasta, sostituirlo immediatamente, al fine di ottenere tutte le prestazioni che aveva all'inizio.

Se non è in grado di sostituire i componenti guasti, porti la macchina al rivenditore più vicino perché sostituisca il pezzo.

#### 4.2.4 Analisi di Rischi

Per eliminare i rischi è stato applicato:

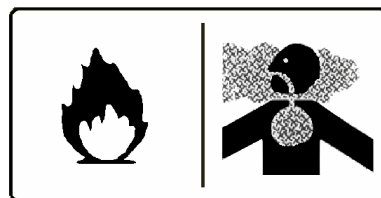
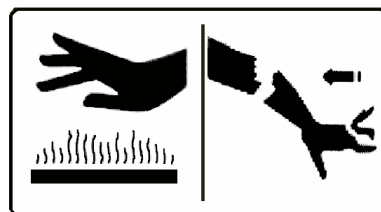
- Coperchio Superiore, viene applicato nella parte superiore del telaio, dietro il motore e ha la funzione di proteggere l'operatore dai componenti rotativi.
- Coperchio Laterale, viene applicato nella parte laterale sinistra e serve per proteggere l'operatore dai componenti rotativi.
- Telaio: concepito per sopportare tutti i componenti meccanici e, insieme a due supporti, per applicare i parafranghi di protezione.

Per l'informazione sui vari rischi relativi alla macchina, vengono affissi i seguenti avvisi:



- Rotazione degli elementi taglienti: Informa l'operatore sull'esistenza di un pericolo dovuto alla rotazione di elementi taglienti.

- Avviso di superfici con temperature esterne, pericolo di esplosione e gas tossici: Informa l'operatore sulla presenza di certi componenti del motore che, durante e dopo il funzionamento del motore, rimangono ad elevate temperature. È inerente il pericolo di esplosione a causa della benzina e vi è l'avviso di non respirare i gas di combustione esalati dal motore della macchina.



## 5 Rischi e Procedimenti di Sicurezza

| Rischi                                                                                                                                     | Fattori che determinano la situazione di pericolo                                                                                                              | Descrizione della soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elemento di taglio rotativo<br>                           | Presenza di elementi taglienti.<br>Rotazione a livello dei membri inferiori. Rischio di contusione.                                                            | Affissione di avvisi sulla macchina<br>Lettura del punto 2 del manuale d'istruzioni<br>(Informazioni Generali sulla Sicurezza)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Proiezione di oggetti                                                                                                                      | Guasto per rottura degli elementi taglienti.<br>Distacco di elementi rotativi.<br>Proiezione di resti e altri residui provenienti dalla scarificazione.        | Concepimento del telaio in modo da assorbire qualsiasi impatto.<br>Applicazione di protettori fissi, in piastre di ferro, per impedire l'accesso agli elementi meccanici mobili, che non dovranno mai essere tolti durante il funzionamento.<br>Svitare i componenti soltanto con l'aiuto di un arnese.<br>Presenza di una tela di gomma per proteggere l'operatore dal materiale che viene proiettato durante la scarificazione. |
| Trascinamento o imprigionamento di elementi mobili.<br> | Accesso alla trasmissione di componenti di rotazione.                                                                                                          | Applicazione di protettori fissi per impedire l'accesso a elementi meccanici mobili.<br>Se, per qualsiasi altra ragione, vengono tolti, li dovrà rimettere a posto immediatamente prima di realizzare qualsiasi tipo di lavoro con la macchina.                                                                                                                                                                                   |
| Rischi elettrici                                                                                                                           | Al momento dell'avviamento, un'ignizione accidentale potrà scaturire una scossa elettrica.                                                                     | Informazioni disponibili nel manuale del motore sui procedimenti di sicurezza da adoperare nell'avviamento del motore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Contatto con superfici calde<br>                        | Al momento del funzionamento del motore, esistono parti dello stesso che raggiungono temperature elevate. È il caso dello scappamento e del carter del motore. | Applicazione di avvisi nel motore illustrando i pericoli connessi alle temperature elevate.<br>Informazione nel manuale d'istruzioni sulla sicurezza quando si usa, si trasporta o si immagazzina.                                                                                                                                                                                                                                |
| Rumorosità                                                                                                                                 | Perdita permanente della capacità uditiva, stress, distrazione, interferenze con la comunicazione orale                                                        | Informazione nel manuale d'istruzione del motore.<br>Si consiglia l'utilizzo di cuffie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Inalazione di gas tossici<br>                           | Liberazione di gas nocivi durante il funzionamento                                                                                                             | Esistenza di un avviso nel motore per segnalare il pericolo.<br>Lettura del punto 2 del manuale d'istruzioni<br>(Informazioni Generali sulla Sicurezza).                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Incendio e esplosione                                                                                                                      | Formazione di scintille dopo l'avviamento del motore, potrà incendiare materiali infiammabili                                                                  | Affissione di avvisi sulla macchina.<br>Informazioni sull'avviamento e uso della macchina.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 6 Pulizia e Manutenzione Periodica

Effettuare regolarmente la manutenzione e la lubrificazione della macchina e con la massima cura perché questa funzioni sempre in modo sicuro e senza guasti.

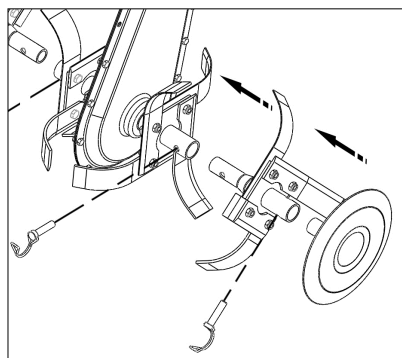
Per effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, immobilizzare la macchina in un locale sicuro e scollegare la candela.

Mettere particolare attenzione nella pulizia delle frese perché possono effettuare tagli o contusioni.

### 6.1 Sostituzione Frese

Quando una delle lame si rompe o si logora, è necessario sostituire la fresa.

#### Sostituzione Fresa



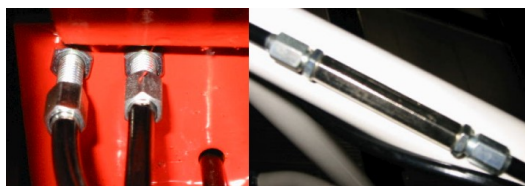
1. Collocare la macchina in un luogo ben sicuro e piano.
2. Togliere i perni dalla fresa.
3. Collocare sotto l'asse un supporto sicuro affinché la macchina rimanga appoggiata quando si ritira il riferito componente.



**Quando le frese sono tolte, la macchina dovrà restare debitamente appoggiata, poiché cadendo, potrà originare un guasto in un altro elemento o addirittura mettere in forse la propria sicurezza.**

## 6.2 Sostituzione cinghia

Ogni volta che si si rende conto che le frese non funzionano dopo aver regolato gli innesti nel cavo sarà necessario sostituire la cinghia.



## 6.3 Raccomandazioni sull'olio

Consultare il manuale d'istruzioni del motore sulle raccomandazioni sull'olio.

Comunque, informiamo che l'olio utilizzato è del tipo dei motori termici approvato dalla CE (SAE 30, 15w-40).

Introdurre l'olio controllando il livello indicato nel tappo di livello dell'olio.



**Se è necessario aggiungere altro olio, contattare il rivenditore più vicino per verificare se è indicato per il buon funzionamento della macchina.**

**Se, per caso, è già stato aggiunto, ritirare tutto l'olio e collocare la macchina in una posizione tale affinché l'olio introdotto possa uscire completamente.**

## 6.4 Raccomandazioni sul carburante

Consultare il manuale d'istruzioni del motore sulle raccomandazioni sul carburante. Informiamo che il carburante utilizzato è un tipo di benzina senza piombo di 95 ottano.

Non oltrepassare il limite massimo del serbatoio.



**Se è introdotto un altro tipo di carburante, sarà necessario drenarlo immediatamente, poiché potrà danneggiare le parti interne.**

**Se, per caso, avete già messo in moto la macchina con un carburante con è quello indicato, dovrete portare la macchina immediatamente al punto vendita dove è stata acquistata per effettuare una pulizia interna, o sostituire i pezzi che si siano danneggiati.**

## 7 Istruzioni di Sicurezza

Porre una particolare attenzione alle indicazioni precedute dai seguenti riferimenti:



**Avviso:** Questo simbolo ricorda che dove essere prudente durante alcune operazioni. Segnala una grande possibilità di lesioni personali gravi o addirittura un pericolo mortale se le istruzioni non vengono rispettate.

**La macchina è stata concepita per garantire un servizio sicuro e affidabile in condizioni di uso in conformità con le istruzioni.**

**Prima di utilizzare la macchina, dovrà leggere e assimilare il contenuto di questo manuale. Altrimenti si esporrà a lesioni e la macchina potrà danneggiarsi.**

1. Prendere confidenza con il funzionamento e i comandi della macchina prima di procedere al suo uso. Imparare a spegnere gli attrezzi e il motore rapidamente e a conoscere perfettamente tutti i comandi.
2. Utilizzare la macchina per l'uso al quale è stata ideata, ossia, coltivare il suolo. Qualsiasi altro impiego potrà diventare pericoloso o danneggiare la macchina.
3. La macchina è stata concepita d'accordo con le norme europee di sicurezza in vigore. Per la vostra sicurezza, si raccomanda di non modificare le caratteristiche della macchina.
4. Dovrà stare sempre attento. Dare sempre prova di buon senso. Non utilizzare mai la macchina quando si è stanchi.
5. Vestirsi sempre d'accordo con il tipo di lavoro che si vorrà realizzare. Non indossare gioielli o indumenti svolazzanti perché possono essere facile presa delle parti in movimento. Indossare indumenti aderenti al corpo, scarpe robuste, antisdrucciolevoli, che proteggano completamente il piede. Indossare guanti robusti. I guanti riducono la trasmissione delle vibrazioni alle mani.
6. Non lasciare mai bambini o persone che non conoscono le istruzioni di utilizzare la motozappa. La regolamentazione nazionale può limitare l'età dell'utente.
7. Non utilizzare mai la macchina:
  - a. Quando vi sono, soprattutto bambini o animali, nelle vicinanze.
  - b. Dopo aver preso medicinali o sostanze che diminuiscano i riflessi e la vigilanza.
  - c. Senza la protezione centrale degli attrezzi rotativi o i coperchi di protezione destra e sinistra dell'attrezzo della macchina distruttrice del muschio (optional).
8. È compito dell'utente certificarsi sulla sua sicurezza, in particolare in pendii, in terreni accidentati irregolari o mobili.
9. Qualora dovesse lavorare su terreni inclinati, mantenere il serbatoio della benzina pieno a metà per ridurre la quantità di benzina sparsa. Prestare la massima cura quando cambia direzione in un pendio. Non utilizzare la motozappa in un pendio superiore a 10° (17%).

10. Tenere sempre presente che il proprietario o l'utente è responsabile degli incidenti o rischi cagionati su terzi o sui loro beni.
11. Certificarsi che i dispositivi di fissaggio stiano ben serrati.
12. Verificare lo stato della macchina prima di utilizzarla. In questo modo eviterà infortuni o danni alla macchina.
13. **ATTENZIONE PERICOLO!** La benzina è infiammabile.
  - a. Conservare il carburante in recipienti previsti all'uopo.
  - b. Riempire il serbatoio soltanto all'aria aperta, prima di mettere in moto e non fumare durante questa operazione o mentre usa il carburante.
  - c. Non ritirare mai il tappo del serbatoio o riempire il serbatoio con il motore a funzionare o mentre si trova ancora caldo.
  - d. Non mettere mai in moto se c'è benzina versata per terra: Allontanare la motozappa dalla zona dove il carburante è stato versato per terra e non provocare nessuna scintilla mentre il carburante non si sia evaporato e i vapori dissipati.
  - e. Chiudere bene il serbatoio e il recipiente serrando bene i tappi.
  - f. Dopo l'uso, collocare sempre l'interruttore nella posizione OFF e chiudere il rubinetto della benzina.
14. Avviare il motore con cura, rispettando le istruzioni di uso e mantenere i piedi lontani dagli attrezzi.
15. Per mettere la macchina in moto, tirare sempre lentamente il cavo dello starter fino a sentire resistenza. Di seguito, tirare rapidamente il cavo per evitare i rimbalzi e prevenire lesioni nel braccio o nella mano.
16. Non mettere in moto in un luogo chiuso dove i gas di scarico che contengono monossido di carbonio (CO) si possano cumulare il che può provocare uno svenimento fino alla morte. Certificarsi dell'esistenza di un ventilazione adeguata.
17. Spegnerne il motore nei seguenti casi:
  - a. Sempre che la macchina rimane incustodita.
  - b. Prima di riempire il serbatoio di carburante.
18. Arrestare il motore e ritirare la pipetta candela nei seguenti casi:
  - a. Prima di intervenire su qualsiasi attrezzo rotativo.
  - b. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, verifica o riparazione della macchina.
  - c. Dopo l'urto in qualsiasi oggetto estraneo. Controllare la macchina dopo un simile evento. Se necessario rivolgersi al Servizio di Assistenza.
  - d. Se la macchina comincia a vibrare in modo anomalo. Cercare la causa della vibrazione e farla riparare se necessario dal Servizio di Assistenza.
19. Muoversi con prudenza nei terreni inclinati e lavorare nel senso trasversale. mai in salita o in discesa. Allontanare tutti in un raggio di 20 metri. Cambiare di direzione molto attentamente.
20. Nel momento di innestare la frizione degli attrezzi rotativi, dovrà controllare che nessuno si trovi davanti o vicino alla macchina. Mantenere con fermezza il manubrio della macchina; questo ha la tendenza di alzarsi durante l'innesto della frizione.
21. Durante il lavoro, mantenere la distanza di sicurezza in relazione agli attrezzi rotativi pari alla lunghezza del manubrio.
22. Togliere tutte le pietre, fili, vetri, elementi voluminosi, oggetti in metallo, ecc.... dal terreno che si vuole lavorare.
23. Mai modificare la regolazione del motore, né portare il motore in sovra rotazione.

24. Gli attrezzi rotativi sono affilati e ruotano ad elevata velocità. Possono provocare infortuni estremamente gravi.
  - a. Non avvicinare le mani e i piedi degli attrezzi rotativi mentre il motore è in funzionamento.
  - b. Spegnerne il motore prima di procedere al controllo o manutenzione degli attrezzi rotativi.
  - c. Scollegare il tappo della candela d'ignizione in modo da impedire l'avviamento accidentale del motore. Usare guanti robusti per proteggere le mani durante la pulizia, controllo o sostituzione degli attrezzi.
  - d. In casi di urgenza, dovrà sapere come spegnere rapidamente il motore e conseguentemente gli attrezzi rotativi.
25. Lavorare unicamente alla luce del sole o con illuminazione artificiale di buona qualità.
26. Non utilizzare mai la macchina con pezzi danneggiati o logorati. I pezzi di ricambio di qualità non equivalente possono danneggiare la macchina e mettere in rischio la sicurezza. Utilizzare unicamente ricambi originali.
27. Per evitare il rischio d'incendio, lasciare raffreddare il motore prima di riavviarlo.
28. Pulire la macchina, soprattutto il motore quando è freddo, dai detriti vegetali prima di metterla a posto. Per ridurre i rischi d'incendio, mantenere pulito il silenziatore dello scappamento.
29. Se necessario svuotare il serbatoio di benzina dovrà farlo con il motore freddo e all'aria aperta.
30. Mettere a posto la macchina in un luogo asciutto. Non mettere mai a posto la macchina con carburante nel serbatoio in un luogo dove i vapori di benzina si possano infiammare.
31. Spegnerne il motore durante il trasporto della macchina. Per trasportare la macchina in auto, è necessario lasciare raffreddare la macchina e svuotare il serbatoio del carburante. Verificare sempre l'equilibrio della macchina. Usare la macchina sempre con i guanti.
32. Mantenere tutti i dadi e viti ben serrati in modo da garantire condizioni sicure di utilizzazione. È essenziale una manutenzione regolare per la vostra sicurezza e buone prestazioni della macchina. Utilizzare soltanto attrezzi o accessori raccomandati dal costruttore.
33. La macchina può essere dotata di alcuni accessori. Il proprietario ha la responsabilità di certificarsi che questi attrezzi o accessori siano conformi alla regolamentazione europea di sicurezza in vigore. L'uso di accessori non certificati può danneggiare la vostra sicurezza.
34. Non utilizzare mai la macchina come mezzo di trazione per accessori non adeguati (tipo traino).
35. Vedere i consigli sulla manutenzione nel manuale di uso del motore.
36. Prima di procedere alla messa in funzionamento, leggere sempre il manuale d'istruzioni e il manuale di montaggio.
37. La macchina si muove camminando e non correndo.
38. Attenzione quando dovrà indietreggiare.

## Index (EN)

|     |                                                                                              |    |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1   | Introduction                                                                                 |    |
| 1.1 | Presentation .....                                                                           |    |
| 1.2 | Warranty.....                                                                                | 20 |
| 2   | General Information on the Safety                                                            |    |
| 3   | Description of the machines                                                                  |    |
| 3.1 | Identification and description of the machines, operating way technical characteristics..... |    |
| 3.2 | Technical data.....                                                                          |    |
| 3.3 | Transport .....                                                                              |    |
| 3.4 | Storage.....                                                                                 |    |
| 4   | Instructions for Placement of Machine in Service                                             |    |
| 4.1 | Assembly of the machine .....                                                                |    |
| 4.2 | Description of the machine and of his normal operation .....                                 |    |
| 5   | Risks and Procedures of Safety                                                               |    |
| 6   | Cleaning and Periodic Maintenance                                                            |    |
| 6.1 | Replacement of the rotors .....                                                              |    |
| 6.2 | Replacement of the belt.....                                                                 |    |
| 6.3 | Oil recommendations .....                                                                    |    |
| 6.4 | Recommendations about the fuel.....                                                          |    |
| 7   | Safety Instructions                                                                          |    |

## 8 Introduction

### 8.1 Presentation

We want above all to thank you for having chosen our machine. Product of a constant research concerning innovation and quality, the Tillers guarantee a high reliability and excellent performances.

Having been conceived and constructed in agreement with the norms and applicable regulations in the European Community, it accomplishes all safety's rules, hygiene and respect for the environment. However, the security also depends on you; for that, read the manual carefully before beginning to work with your new machine, in order to know how to use it and to know your possibilities and limits.



**Your security and the one of people being on the area of work depends on the good use of the machine; for that, you must read this manual very attentively and you conform to all present instructions in this manual. In case of doubt or for all supplementary information, don't hesitate to contact your dealer.**

---

Thank you for your choice.

### 8.2 Warranty

BENASSI srl guarantees all machinery, against defects of manufacture for a period of 1 year starting the date of the invoice (sale) of equipment.

The warranty is annulled automatically in case of modification of the machine or when the repair is done for a non-authorized dealer and without previous consent for BENASSI srl The warranty just includes the replacement of deficient recognized pieces. In the case of a repair under guarantee, thank you to contact BENASSI srl previously.

## 9 General Information on the Safety

- ❑ To guarantee the operator's security, this machine must be used in accordance with the instructions of this manual.
- ❑ The machine must not be used without parts of origin and all systems of security must be in place and operational.
- ❑ To avoid filling the fuel tank when the engine is hot. Fill the fuel tank with precaution in order to avoid reversing fuel. In case of splatter, dry the engine before starting it.
- ❑ Before beginning to work, remove of the land all objects that could damage the working of the machine.
- ❑ Ever to start the engine in a closed place or no aired.
- ❑ Still to carry a holding adapted for work: no ample or floating clothes; still to wear some shoes: and especially to be familiarized well with the working of the machine.
- ❑ To start or stop the engine, the operator must take the position that allows him to do the movement to most merely and as naturally as possible (without forcing) while remaining distant of the parts in movement.
- ❑ To wait for the complete stop of the rotors and the engine before intervening (regulating or interview) on the machine.
- ❑ Still to stop the engine before moving away of the machine, and generally before all maintenance, housekeeping operation, disassembly or transportation.
- ❑ To be especially prudent at the time of using the machine on the irregular surface and slants.

## 10 Description of the machines

### 10.1 Identification and description of the machines, operating way technical characteristics

- ❑ The Tiller is a farm machine. This material is essentially composed by a handlebar, a chassis, a pair of rotors and an engine.
- ❑ The thermal engine manipulates the rotors system; when they enter in contact with the land, revolve them. The transmission of movement to the rotors is done thanks to a belt and a chain.
- ❑ The rotors, when they are in movement, penetrate in the soil of a 25 centimetres and make the remove of the land.
- ❑ This equipment possesses system of traction through the rotors. On the right side of the handlebar, there is a lever that permits the clutch of rotors, and an order of accelerator that controls the rotation speed of the engine. This clutch lever, every time the operator releases that it comes back to it homing position and disconnected the rotor's system.
- ❑ A frame that also acts as support to all components of the machine protects the blades; it protects the operator of possible projections. The plastic cover with large protections is also used to avoid projection of land and stones.
- ❑ In the front of the tiller, it is assembler a plastic wheel to make the transportation of the machine.

## 10.2 Technical data

| Model              | BL 360 - BL355                         |
|--------------------|----------------------------------------|
| Engine Type        | Single cylinder, 4 stroke, air-cooled  |
| Engine Speed (rpm) | 3600                                   |
| Fuel               | Automotive unleaded gasoline           |
| Fuel Tank Capacity | 3,2 L                                  |
| Lube Capacity      | 0,6 L                                  |
| Starting System    | Recoil Starter                         |
| Transmission       | By belt and chain                      |
| Nr. Movement       | 1 speed to front / 1 speed to rear     |
| Handlebar          | Adjustable in height and lateral 3 POS |

### 10.3 Transport

- The tiller is conditioned in packing in cardboard, which protects all components. Once the open packing, it is necessary to conduct the installation of the handlebar and the rotors, as the illustrations show it (Point 4.1 of this manual).
- After this installation, the manipulation of the machine is easier because it rests on front wheel, not have to be pressure the clutch lever in the handlebar.



**At the time of the opening of the cardboard and to take the machine of its packing, it is right to be especially attentive and to pay a lot of attention in order not to get injured. A particular attention must be brought when one approach of the rotors, that are cutting objects and bass tones injuries can invoke to this title. Attention also to the supports of wheel and to the handlebar in which one can stick itself the fingers.**

---

### 10.4 Storage

In order to maintain the engine in good conditions, it is counselled to conform to the following points:

- ❑ Drain the fuel tank.
- ❑ Drain the gasoline of the carburettor through the drainage screw.
- ❑ Change the oil of the crankcase.
- ❑ Pull the starter handler until feeling resistance of the maximum compression (compression position)
- ❑ Cover the engine and store it in a dry and clean place.

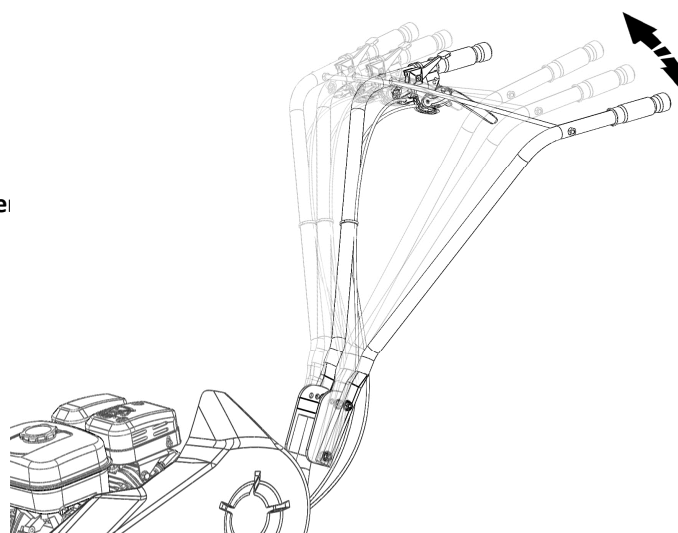
## 11 Instructions for Placement of Machine in Service

### 11.1 Assembly of the machine

- Adjust the height of the handlebar to obtain a comfortable working position.



Picture 1 – Adjustable arm in height and later



### 11.2 Description of the machine and of his normal operation

#### 4.2.1 Use

##### Regulation of rotors depth:

- Put the tiller on a plane surface.
- Put the depth control leaned to the land.

#### 4.2.2 Start / Command

Operation of the engine

- Put the oil in the crankcase of engine to arrive at suitable medium level in the plug of level of the level. The lube is of the type used for the thermal engines (15w-40).

- Put gasoline in the fuel tank. It is right to use a automotive unleaded gasoline.

**Attention:** For security motives, the clutch lever must be in release position.

(pic.2)

- Put the accelerator level in little of speed position.(pic.3)
- Pull the choke lever.(pic.4)

**Attention:** Don't use the choke when the engine is hot or the ambient temperature is high.

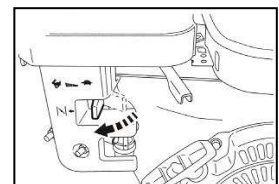
- Open a strainer of the fuel tank.(pic.5)
- Put the engine switch in "ON" position. (pic.6)
- Pull the recoil starter slowly until still a little pressure in the rope.
- Pull firmly the starter knob. **Have attention to the counterblow that is exercised by the recoil starter of the engine.**(pic.7)
- When the engine started, put back progressively the choke lever. Don't make it quickly because the engine tends to stop.
- Put the lever of the accelerator on the wanted speed.
- Press the clutch lever to the rotors start turning.



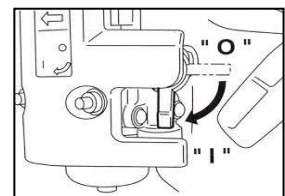
Picture 2



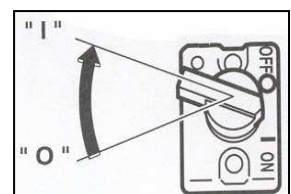
Picture 3



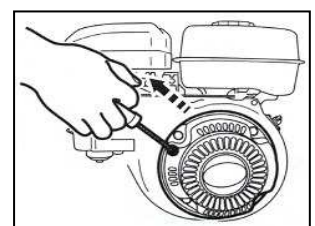
Picture 4



Picture 5



Picture 6



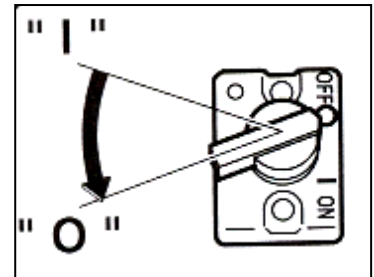
Picture 7



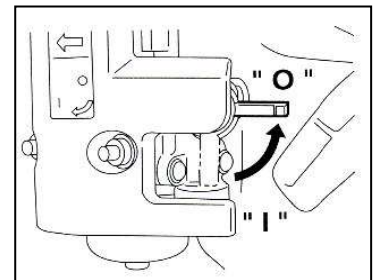
If you must change area of work, it is counselled to loosen the lever of clutch to allow the rotors stop, in order to do the displacement in all security.  
Ever the operator will have to walk backwards, must have double caution to not stumble or fall.

#### 4.2.3 Stop

- Slow down the engine to the minimum speed, putting the lever of accelerator in "stop" position.
- Put the switch in "OFF" position (pic.8).
- Close the strainer of the fuel tank (pic.9)



Picture 8



Picture 9

#### Accidents that can happen:

- If the transmission belt or the clutch cable breaks, the rotors stop immediately.
- If the accelerator cable brake, the engine will be stopped in the switch.



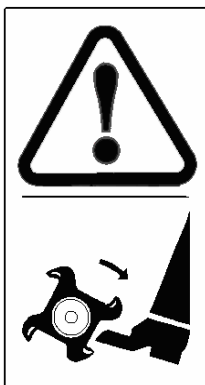
If any component is either damaged broken, it is necessary to replace it immediately so that machine recovers its performances of origin and can function in all security.  
Immediately contact your dealer so that it conducts the replacement of the damaged components.

#### 4.2.4 Prevention of the risks

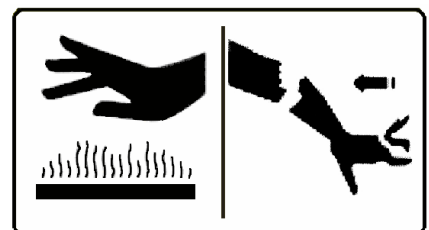
The prevention of the risks is done by following elements:

- Plastic Cover: is assembled on the top of the frame, behind the engine and it have function to protect the operator of rotative parts. His width allow also to avoid any projection of land and stones.
- Main Frame: conceived to support all mechanical components.
- Protection Disks: which are assembled in the rotors tree. They will go to protect both the lateral sides of the machine.

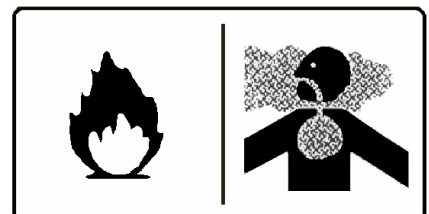
For a information of the several risks associated at the machine, will exposed the followings informations:



- Rotation of the cutting elements: the operator must clearly be informed of the existence of a danger due to the rotation of the cutting elements (rotors).



- Warning of surfaces with extreme temperatures and toxic gases: informs the operator the presence of some component of the engine that, during and after the operation of the engine, they stay in high temperatures or ignite by the fuel. Alerts also to the monoxide gases of combustion of fuel.



## 12 Risks and Procedures of Safety

| Risks                                                                                                                          | Factors that determine the dangerous situation                                                                                                                      | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rotors Movement<br>                           | Presence of cutting elements.<br>Parts in rotation to the level of the lower members, capable to drag serious injuries                                              | Presence of security stickers recalling these risks on the machine<br>Read the point 2 of the instructions manual (General Information on Safety)                                                                                                                                                                                  |
| Projection of objects<br>                    | Rupture of the cutting elements<br>Detachment of elements in rotation.<br>Projection of remnant coming from the lawn.                                               | The shape of the chassis and the plastic cover permit to absorb the intended elements. Presence of stationary projections, in metal plate, that prevents the access to mobile mechanical elements. Still to use some tools to disassemble the components. Presence of large borders that protect the operator of projections rear. |
| Drag or imprisonment of movable elements<br> | Access to the transmission and to the parts in rotation.                                                                                                            | Presence of stationary protections, in a metal plate, that prevents to access to the mobile mechanical elements.<br>If, for any another reason, you remove them, you should have placing immediately before carry out any work with this machine.                                                                                  |
| Electrics Risks<br>                         | In the moment of ignition a sparking no intentional it can result in an electric shock.                                                                             | Available information in the instructions manual of the engine on procedures of security to adopt it in the ignition of the engine.                                                                                                                                                                                                |
| Contact with hot surfaces<br>               | When the engine is working, some of its components become very hot; the muffler and the crankcase of the engine, and provoke of engraves burns if one touches them. | Presence of security stickers recalling these risks on the engine that show the dangers of high temperatures. Information in the operator manual on the security bound to the operations of manipulation, transportation and storage.                                                                                              |
| Noise<br>                                   | Permanent deterioration of the audition capacity, stress, distraction, interventions with the oral communication.                                                   | Information in the instructions manual of the engine.<br>We recommended the use of auditory protections at the time of with the machine. If the operator works much time, he should use a hearings protection appropriates.                                                                                                        |
| Inhalation of poisonous gases<br>           | Emanation of toxic gases during the working of the engine.                                                                                                          | Read the instructions manual of the machine.<br>Read of the point 2 of the instructions manual (General Information on Safety)                                                                                                                                                                                                     |
| Fire and explosion<br>                      | A spark at the time of the starting of the engine can provide the fire.                                                                                             | Wipe well all fuel spilled on the fuel tank.<br>Clear the machine correctly after every use.                                                                                                                                                                                                                                       |

## 13 Cleaning and Periodic Maintenance

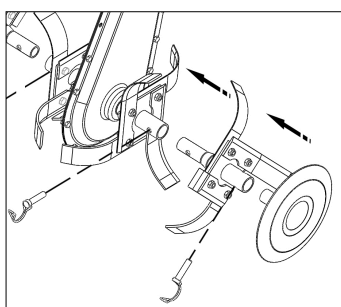
Conduct regularly the operation of revision and maintenance of the machine, be especially careful to maintain a correct oil level in the engine; it guarantees to have a machine all ready to be used in all security.

All cleaning and maintenance operation must make itself engine extinguishes, and disconnect spark plug thread to avoid all inopportune starting.

Be especially prudent at the time of the cleaning of the rotors, because these are cutting tools that can provoke serious injuries.

### 13.1 Replacement of the rotors

If the rotors are used or damaged, it right to replace them. To keep a good balancing of the assembler, it's necessary to replace all rotors at the same time by new ones.



#### **Rotors Changing**

1. Put the machine in a place well safety and plane.
2. Remove the clips from axes of rotors.
3. Insert for underneath of the axe, a safety support to hold the machine and stay balanced.



**When make the changing of the rotors, be sure that the tiller is balanced, because his fall could origin damages in any component or can provoke serious injuries.**

### 13.2 Replacement of the belt

If the rotors don't work correctly after have adjusted the clutch cable, you should replace the transmission belt. Remove the plastic cover and the old belt. Replace by a new one. Adjust correctly the clutch cable before put the plastic cover.

### 13.3 Oil recommendations

Please report to the instructions manual of the engine, joined to the machine, to know the recommendations of lubricant made by engine constructor.

However, we inform you that the recommend lubricant is the one of type fluently used for the thermal engines. (SAE 30, 15w-40).

Verify regularly the level of engine oil in order to maintain the correct level indicated by the level measure on the dipstick.



**If you insert another kind of oil, contact your dealer to verify if it is valid for a good functioning of the engine.**

**If, by chance, you have already introduced it, drains the wrong oil and places the machine in a position that introduced oil can drain for complete.**

---

### 13.4 Recommendations about the fuel

Please report to the instructions manual of the engine, joined to the machine, to know the recommendations of fuel made by constructor of the engine. However, we inform you that it right to use fuel of type: automotive unleaded gasoline.

Avoid making overflow the fuel tank at the time replenishment. Consult this manual about the general information on the security.



**If you put another type of fuel, it should drain immediately, because it can damage the internal parts.**

**If, by chance, you have already put the engine in function with a fuel that is not the appropriate, take the machine, immediately, to the place where you acquired it to clear the internal parts, or to the change of some damaged parts.**

---

## 14 Safety Instructions

Pay particular attention to the following:



**Warning:** This sign is a reminder of the precautions to be taken during certain procedures. It signals a significant danger of serious injury or death, should you not follow the instructions.

**The machine was designed to guarantee safe and reliable service when used according to instructions.**

**Before using the machine, please read and fully understand the contents of this manual, in order to avoid exposure to injury or cause damage to the equipment.**

39. Get acquainted with the workings and controls of the machine before using it. Know how to turn off the tools and the engine quickly and have correct knowledge of all the controls.
40. Use the machine for its intended purpose, i.e., cultivation. Any other use can become dangerous or damage the machine.
41. The machine was designed according to European safety norms in force. For your safety, modifying the machine's characteristics is not recommended.
42. Always be alert. Use common sense and do not operate the machine when you are tired.
43. Always wear clothing suitable for the work to be undertaken. Do not wear jewellery or loose clothes, because they may be pulled or dragged by moving parts. Use tight fitting clothes, protective anti-slip shoes which fully cover the foot. Use hardwearing gloves, thus reducing transmission of vibrations to the hands.
44. Never allow children or people who are not acquainted with these instructions to use the motorised hoe. National regulations may limit the age of the user.
45. Do not use the machine:
  - a. When people, especially children, or animals are in the vicinity.
  - b. After having taken medication or substances which may decrease your reflex ability and vigilance.
  - c. Without the rotation tools central protection or the right and left protection hoods of the moss destruction equipment (optional).
46. It is up to the user to ensure his/her safety, in particular on sloping, uneven, slippery or moving surfaces.
47. When working on slopes, keep the fuel tank half empty in order to reduce fuel spillage. Always take care when changing direction on a slope. Do not use the motorised hoe on a slope of over 10° (17%).

48. Always be aware that the owner or the user is responsible for the accidents or risks taken befalling third parties or their property.
49. Ensure that the clamping devices are correctly tightened.
50. Check the machine's conditions before use, thus avoiding accidents or damage to the machine.
51. ATTENTION DANGER! Petrol is flammable.
  - a. Keep the fuel in purpose built containers.
  - b. Fill the tank only outdoors before starting the engine. Do not smoke during the procedure or any other fuel manipulation procedure.
  - c. Never remove the tank lid or fill the tank when the engine is running or while it is still hot.
  - d. Do not start the engine if there is any spilt fuel: remove the motorised hoe from the contaminated area and do not start any fires until the fuel has completely evaporated and the vapours have vanished.
  - e. Close the tank and the container properly by tightening the lids.
  - f. After use, always place the switch on the OFF position and close the fuel tap.
52. Start the engine with caution, respecting the instructions for its use and keep your feet away from the instruments.
53. Always pull the starter chord slowly until you feel resistance, in order to start the machine. Then pull the chord quickly, avoiding kickbacks and preventing injury on your arm or hand.
54. Do not start the engine in an enclosed location where the gases from the exhaust containing carbon monoxide (CO) can accumulate, which can cause fainting or even death. Make sure there is always adequate ventilation.
55. Turn the engine off in the following occasions:
  - a. The machine is left unsupervised.
  - b. Before filling the fuel tank.
56. Stop the engine and remove the sparkplug pipe in the following occasions:
  - a. Before any rotation tools procedures.
  - b. Before any cleaning, checking or repair procedures.
  - c. After collision with a foreign object. You must check the machine afterwards. If necessary contact After Sales Services.
  - d. If the machine starts to vibrate in an unusual way. Search for the cause of the vibration and, if necessary, have it repaired by the After Sales Services.
57. Move prudently on sloping terrain and work transversally, never up or down. You must not have anyone in a 20m radius of the machine, except yourself. Change directions very carefully.

58. When it comes to putting the rotation tools in gear, please check that no-one is in front or in the vicinity of the machine. Firmly hold the handlebar of the machine; it has a tendency to lift during this procedure.
59. During the work, keep at a safe distance from the rotation instruments by adjusting the length of the handlebar.
60. You must remove all stones, wires, glass, big objects, metal objects, etc from the soil on which you are to work.
61. Never modify the engine fitting, nor start the engine on an over-regime.
62. The rotation tools are sharp and turn at high speed. They may cause extremely serious accidents.
- a. Do not put your hands or feet close to the rotation tools while the engine is running.
  - b. Turn the engine off before undergoing control or maintenance of the rotation tools.
  - c. Turn the ignition lid off, avoiding the accidental start of the engine. Wear thick gloves to protect your hands during cleaning, control or replacing of the tools.
  - d. In case of an emergency, know how to turn the engine off quickly and consequently the rotation tools.
63. Only work with day light or good quality artificial light.
64. Never use the machine with damaged or used parts. Replacement parts of a differing quality can damage the machine and interfere with its safety. Replace only with original parts.
65. In order to avoid the risk of fire, leave the engine to cool before starting the machine again.
66. Clean the machine of vegetable debris, especially the engine when it is cold, before storing it. In order to reduce the risk of fire, keep the exhaust silencer clean.
67. If necessary, empty the fuel tank when the engine is cold and outdoors.
68. Store the machine in a dry location. Never store the machine with fuel in the tank in a location where the fuel vapours can catch fire.
69. Turn the engine off during the machine transport. In order to transport it in your car, you must leave it to cool and empty the fuel tank. You must always check the machine's balance. You must use gloves when handling the machine.
70. Keep all nuts and screws tightened, in order to guarantee safe use. It is essential to regularly maintain the machine for your safety and good performance of the machine. Only use the recommended tools or accessories.
71. The machine can be equipped with some accessories. The owner is responsible for checking whether the tools or accessories comply with European safety regulations in force. Use of non-certified accessories may interfere with your safety.
72. Do not use the machine as a means of traction for non-adapted accessories (e.g., trailer or towing).

- 73. See maintenance advice in the user manual of the engine.
- 74. Before starting the machine, always read the instructions manual and the assembly manual.
- 75. The machine's moving rate must be comparable to walking pace, not running.
- 76. When backing up, please be very careful.

(FR) Traduit

## **Table des Matières**

- 1 Introduction
  - 1.1 Présentation
  - 1.2 Garantie
- 2 Informations Générales sur la Sécurité
- 3 Description de l'Appareil
  - 3.1 Identification et description de l'appareil, mode de fonctionnement et caractéristiques techniques
  - 3.2 Données Techniques
  - 3.3 Transport
  - 3.4 Entreposage
- 4 Consignes pour la Mise en Marche de l'Appareil
  - 4.1 Assemblage
  - 4.2 Description de l'appareil et de son fonctionnement normal
- 5 Risques et Procédures de Sécurité
- 6 Nettoyage et Entretien Périodique
  - 6.1 Changement des Fraises
  - 6.2 Changement de la Courroie
  - 6.3 Recommandations Huile Moteur
  - 6.4 Recommandations Carburant
- 7 Consignes de Sécurité

# 1 Introduction

## 1.1 Présentation

Nous souhaitons, avant tout, vous remercier d'avoir choisi nos équipements. S'agissant de produits issus d'une recherche constante à travers l'innovation et la qualité, les motobêches assurent une haute fiabilité et une excellente performance.

Ayant été conçu et construit conformément aux normes applicables au sein de la Communauté Européenne, cet appareil observe donc toutes les règles de sécurité, d'hygiène et respecte l'environnement. Cependant, la sécurité dépend également de vous. Nous vous prions par conséquent de lire attentivement ce Manuel avant de commencer à utiliser votre nouvel appareil, afin de savoir comment agir correctement et de façon à en connaître les possibilités et les limitations.

Si vous avez besoin de pièces, n'oubliez pas d'indiquer le numéro de série du moteur à votre concessionnaire.



**Votre sécurité et celle de ceux qui vous entourent dépend de la bonne utilisation de l'appareil; lisez attentivement le Manuel d'Instructions et respectez toujours toutes les consignes de ce Manuel.**  
**En cas de doute ou de besoin d'information supplémentaire, n'hésitez pas à joindre nos services.**

---

Merci de votre préférence

## 1.1 Garantie

La société offre une garantie d'un an sur tous ses équipements, contre des défauts de fabrication, pour un usage professionnel et une garantie de deux ans pour un usage domestique, à compter de la date de la facture de l'équipement. À cet effet, il suffit de présenter la preuve d'achat.

La garantie est automatiquement annulée en cas de modifications apportées à l'appareil ou de réparation sans l'accord préalable ou effectuée par des tiers non autorisés. La garantie couvre seulement la substitution de pièces ayant des défauts de fabrication. Veuillez contacter nos services.

## 2 Informations Générales sur la Sécurité

- ❑ Pour la sécurité de l'utilisateur, l'appareil doit être utilisé conformément aux consignes de ce Manuel.
- ❑ L'appareil ne doit être utilisé que s'il est muni de tous les équipements d'origine.
- ❑ Evitez de remplir le réservoir tant que moteur est encore chaud. Remplissez le réservoir avec précaution, afin d'éviter de dépasser les limites. En cas d'éclaboussures, nettoyer le moteur avant de le mettre en marche.
- ❑ Avant de mettre l'appareil en marche, enlever tous les objets du terrain, susceptibles mettre en cause le bon fonctionnement de l'appareil.
- ❑ Ne mettez jamais le moteur en marche dans un espace fermé ou peu aéré.
- ❑ Lors de toute utilisation de l'appareil, ne portez jamais de vêtements larges, portez des chaussures antidérapantes et surtout soyez familiarisé avec le fonctionnement de ce type d'appareil.
- ❑ Pendant la marche ou l'arrêt du moteur, ainsi que pour toute opération de commandement de fonctionnement, l'utilisateur doit se placer, par rapport à l'appareil, de façon à effectuer tout mouvement le plus simplement possible et de manière naturelle (sans effort), en s'éloignant des éléments rotatifs.
- ❑ Attendez l'arrêt total de l'arbre et du moteur, avant d'intervenir (réglage ou entretien) sur l'appareil.
- ❑ Arrêtez le moteur chaque fois que vous souhaitez effectuer une quelconque opération d'entretien ou de nettoyage, que vous vous absentez ou que vous transportez l'appareil.
- ❑ Soyez particulièrement prudent au moment d'utiliser l'appareil sur des surfaces irrégulières, dénivelées ou inclinées.

### 3 Description de l'Appareil

#### 3.1 Identification et description de l'appareil, mode de fonctionnement et caractéristiques techniques

- ❑ Le motobineuse est un équipement agricole. Ce matériel est composé essentiellement d'un guidon, d'un châssis, d'une paire des fraises et d'un moteur thermique.
- ❑ Le moteur thermique entraîne le système de fraises par une corroie.
- ❑ L'appareil a une largeur de travail de 52 centimètres et il est équipé de 8 éléments coupants (couteaux). Ces couteaux, lorsqu'ils sont en mouvement, pénètrent dans le sol d'environ 250 mm.
- ❑ L'appareil a une traction motrice à travers le moteur. Dans la partie droite du guidon, il y a une double manette permettant d'actionner l'embrayage. Une fois actionné, cet embrayage fait tourner les fraises. Un accélérateur est placé sur le côté droit. **Chaque fois que l'utilisateur lâche une des manettes d'embrayage, l'appareil s'arrête immédiatement.**
- ❑ Les fraises sont protégées par un châssis et deux bords extensibles qui empêchent la projection de débris qui peut mettre en cause la sécurité de l'opérateur. Le châssis sert comme support à tous les composants mécaniques qui sont placés là.
- ❑ Dans la partie frontale, de la machine se trouve une roue plastique utilisée pour le transport de la machine.

### 3.2 Données Techniques

| Modèle                    | MD 50 PRO H                                    |
|---------------------------|------------------------------------------------|
| Type de Moteur            | HONDA GX160                                    |
|                           | Single cylinder, 4 stroke, air cooled, OHV     |
| Vitesse de Rotation (rpm) | 3,6                                            |
| Cylindrée (cc)            | 3600                                           |
| Carburant                 | 163                                            |
| Capacité Réservoir        | Essence Sans Plomb                             |
| Système de Démarrage      | 3,1 L                                          |
| Embrayage                 | Dispositif de démarrage réversible automatique |
| Vitesse                   | Par courroie et roulette tendeur               |
| Poids (kg)                | 1 Vitesses avant et 1 arrière                  |

### 3.3 Transport

- ❑ Le motobineuse est conditionné dans un emballage en carton, qui protège tous les composants. Une fois l'emballage ouvert, il est nécessaire de procéder au montage du guidon, comme le montrent les illustrations.
- ❑ Après ce montage, le transport est facilité, puisque effectué par une roue plastique localisée devant la machine, n'utiliser aucun élément du guidon qui permet d'action les éléments coupants lors de ce transport. Le guidon permet de transporter et de déplacer la machine.



**Prenez toutes les précautions nécessaires afin de ne pas endommager la Motobêche lorsque vous le transportez sur un véhicule ou en le déchargeant.**  
**Lors de son transport sur la voie publique, attachez-la bien pour n'endommager aucun de ses composants.**

---

### 3.4 Entreposage

En vue de maintenir le moteur dans de bonnes conditions d'entreposage, assurez-vous de respecter les points suivants:

- ❑ Videz le réservoir du carburant.
- ❑ Vidangez le carburant par la vis de drainage.
- ❑ Changez l'huile du carter.
- ❑ Tirez le démarreur jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance de la compression maximale (position de compression).
- ❑ Couvrez le moteur et entreposez-le dans un endroit sec et propre.

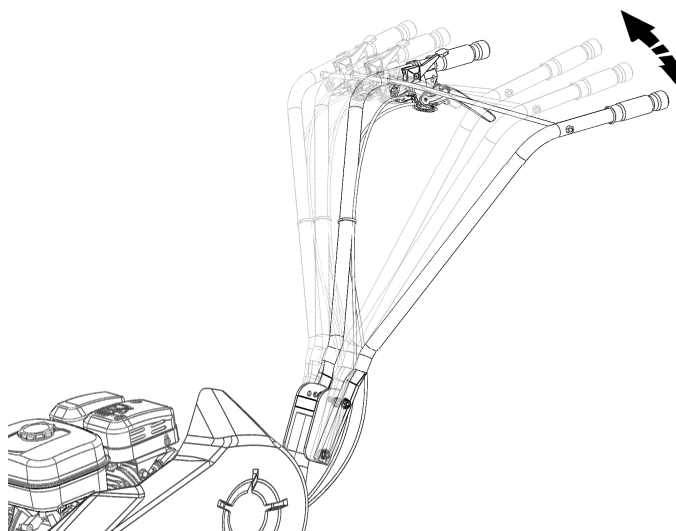
## 4 Consignes pour la Mise en Marche de l'Appareil

### 4.1 Assemblage

- Réglez le guidon à la hauteur souhaitée de l'utilisateur, afin d'obtenir une position de travail confortable.



Figure 1 – Bras réglable en



### 4.2 Description de l'appareil et de son fonctionnement normal

#### 4.2.1 Utilisation

Réglage de la profondeur des fraises:

- Mettez la Motobêche sur une terre plate et dure.
- Positionnez le contrôle de profondeur en contact avec la terre.

#### 4.2.2 Démarrage / Commande

##### Fonctionnement du moteur

- Mettez l'huile dans le carter de moteur jusqu'à ce qu'elle atteigne le niveau moyen indiqué sur la vis de niveau. Le type de lubrifiant est celui utilisé pour les moteurs thermiques (15W-40).
- Mettez de l'essence dans le réservoir du moteur. Le carburant est de l'essence sans plomb 95.

**Attention: Pour des raisons de sécurité, les leviers d'embrayage se trouvent sur la position relâchée et la manette des vitesses sur la position neutre.(fig 2)**

- Poussez le levier de l'accélérateur vers le bas, en le mettant sur la position rapide. (fig.3)
- Tirez la commande du "choke" vers l'extérieur (dispositif de démarrage). (fig. 4)
- Ouvrez le robinet du carburant. (fig. 5)
- Mettez l'interrupteur sur la position "ON" "MARCHE". (fig. 6)
- Prenez la poignée du démarreur réversible et tirez fortement.

**Attention au contrecoup exercé par le moteur. Serrez le démarreur pour que celui-ci se rétracte lentement. (fig. 7)**

- Dès que le moteur démarre, ouvrez le volet d'air petit à petit.
- Mettez le levier de l'accélérateur sur la vitesse souhaitée progressivement.(fig 8)
- Serrez le levier d'embrayage (levier de commande) de droite si vous préférez réaliser le travail vers l'avant ou de gauche si vous préférez réaliser le travail vers l'arrière. 7



Figure 2



Figure 3



Figure 4

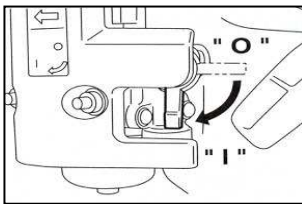


Figure 5

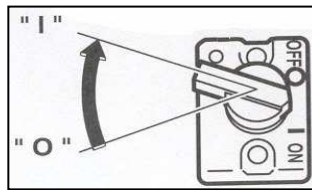


Figure 6

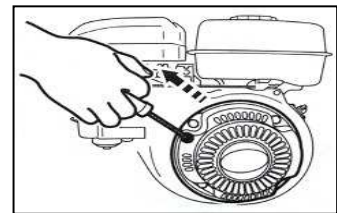


Figure 7



Figure 8

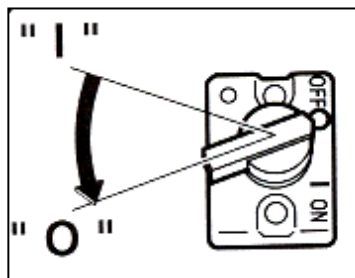


Figure 9

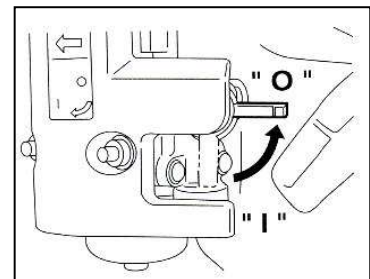


Figure 10



Si vous souhaitez changer la position de travail, il suffit de lâcher le levier d'embrayage et les fraises s'arrêtent immédiatement et, par conséquent, l'appareil s'arrête aussi. Ce n'est qu'à ce moment-là que vous pouvez effectuer une quelconque manœuvre nécessaire à l'élaboration du travail souhaité.

Chaque fois que vous reculez, redoublez de prudence pour ne pas trébucher.

#### 4.2.3 Arrêt

- Freinez le moteur jusqu'au minimum en poussant le levier de l'accélérateur vers le haut.
- Mettez l'interrupteur sur la position "OFF" "ARRÊT" (fig.9)
- Fermez le robinet du carburant (fig.10)

#### Accidents pouvant survenir:

- Si la courroie de transmission ou l'un des câbles d'embrayage cassent, les fraises s'arrêtent immédiatement.
- Lorsque le câble de l'accélérateur casse, l'accélération du moteur baisse.



Si vous cassez l'un des composants de l'appareil, remplacez-le immédiatement, afin d'obtenir toute la performance d'origine. Si vous ne savez pas changer les composants endommagés, emmenez votre appareil chez le revendeur le plus proche afin de procéder à cette substitution.

#### 4.2.4 Analyse de Risques

En vue d'éliminer les risques, l'appareil est équipé d'un:

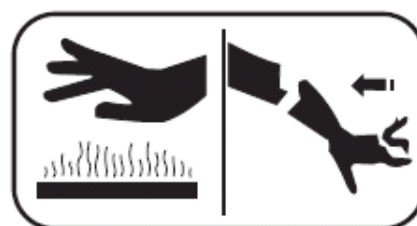
- Couvercle Supérieur: appliqué sur la partie supérieure du châssis, derrière le moteur, et sa fonction est de protéger l'utilisateur des pièces rotatives.
- Couvercle Latéral: appliqué sur le côté gauche, il sert à protéger l'utilisateur des pièces rotatives.
- Châssis: conçu pour supporter toutes les pièces mécaniques, il est muni de deux supports pour la mise en place des deux rabats de protection.

Pour l'information des différents risques inhérents à l'appareil, les avertissements suivants sont affichés:



- Rotation des éléments coupants: Avertit l'utilisateur de l'existence d'un danger dû à la rotation des éléments coupants.

- Avertissement de surfaces avec des températures extrêmes, danger d'explosion et de gaz toxiques: Avertit l'utilisateur de la présence de certaines pièces du moteur qui, pendant et après le fonctionnement du moteur, restent à de très hautes températures.



- Il existe un danger d'explosion inhérent, en raison de l'essence et l'avertissement de ne pas respirer les gaz de combustion libérés par le moteur de l'appareil.



## 5 Risques et Procédures de Sécurité

| Risques                                                                                                                          | Facteurs déterminant une situation dangereuse                                                                                                         | Description de la solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Élément de coupe rotative                                                                                                        | Existence d'éléments coupants.<br>Rotation au niveau des membres inférieurs.<br>Risque de blessure.                                                   | Mise en place d'avertissements sur l'appareil.<br>Lecture du point 2 du manuel de l'utilisateur<br>(Informations Générales sur la Sécurité)                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Projection d'objets                                                                                                              | Rupture par casse des éléments coupants.<br>Détachement des éléments rotatifs.<br>Projection de copeaux et autres résidus provenant du griffage.      | Conception du châssis de façon à absorber tout impact.<br>Mise en place de protecteurs fixes, de ferrure, pour empêcher l'accès à des éléments mécaniques mobiles, qui ne doivent jamais être enlevés lorsque l'appareil est en fonctionnement.<br>Desserrage des pièces avec l'aide d'un simple outil.<br>Existence d'une toile de caoutchouc afin de protéger l'utilisateur contre ce qui est projeté par le griffage. |
|  Traînage ou emprisonnement d'éléments mobiles | Accès à la transmission de pièces de rotation.                                                                                                        | Mise en place de protecteurs fixes, pour empêcher l'accès à des éléments mécaniques mobiles. Si, pour une autre raison, vous les enlevez, vous devrez les remettre immédiatement, et ce avant de réaliser tous travaux avec l'appareil.                                                                                                                                                                                  |
| Risques électriques                                                                                                              | Au moment du démarrage, un allumage non intentionnel peut causer un choc électrique.                                                                  | Informations disponibles dans le Manuel du moteur sur les procédures de sécurité à adopter lors du démarrage du moteur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  Contact avec des surfaces chaudes            | Lors du fonctionnement du moteur, certaines parties du moteur atteignent des températures élevées. C'est le cas de l'échappement et du carter moteur. | Mise en place d'avertissements sur le moteur en montrant les dangers des températures élevées.<br>Information dans le Manuel de l'utilisateur sur la sécurité lors du maniement, transport et entreposage de l'appareil.                                                                                                                                                                                                 |
| Bruit                                                                                                                            | Domage permanent de la capacité auditive, stress, distraction, interférences avec la communication orale.                                             | Information dans le Manuel de consignes du moteur.<br>Nous préconisons l'usage de protecteurs auditifs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  Inhalation de gaz toxiques                   | Dégagement de gaz nocifs pendant le fonctionnement.                                                                                                   | Existence d'un avertissement sur le moteur montrant le danger.<br>Lecture du point 2 du manuel de l'utilisateur<br>(Informations Générales sur la Sécurité).                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Incendie et explosion                                                                                                            | Étincelage après la mise en marche du moteur, qui pourra enflammer des matériaux inflammables.                                                        | Mise en place d'un avertissement sur l'appareil.<br>Informations sur le démarrage et le maniement de l'appareil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## 6 Nettoyage et Entretien Périodique

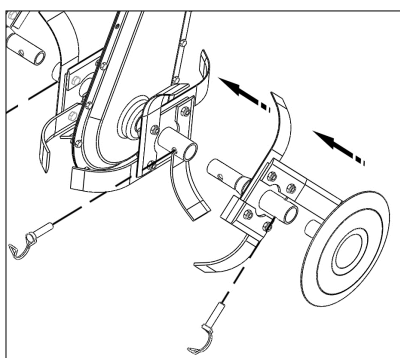
Effectuez les opérations d'entretien et de graissage régulièrement et avec le plus grand soin, pour que l'appareil fonctionne en sécurité et sans aucune panne.

Lors de n'importe quelle opération de nettoyage ou d'entretien, immobilisez l'appareil dans un endroit sûr et débranchez la bougie.

Veillez particulièrement au nettoyage des fraises car elles peuvent entraîner des coupures ou des blessures.

### 6.1 Changement des Fraises

Si vous constatez qu'une des lames est cassée ou usée, vous devez remplacer la fraise.



Changement de la fraise

1. Placez l'appareil dans un endroit sûr et plat.
2. Enlevez les clavettes de la fraise.
3. Mettez sous l'axe, un support sûr pour que l'appareil reste appuyé pendant que vous enlevez la pièce en question.



**En enlevant les fraises, l'appareil doit être correctement appuyé, car sa chute pourra entraîner une panne dans l'un des composants, voire mettre en cause votre sécurité.**

### 6.2 Changement de la Courroie

Si vous constatez que les fraises ne se mettent pas en marche, après avoir réglé les ajustements sur le câble, vous devez remplacer la courroie.

### 6.3 Recommandations Huile Moteur

Vous devez consulter le Manuel de consignes du moteur à propos des recommandations huile.

Cependant, nous vous informons que le type d'huile utilisée est celui pour les moteurs thermiques, approuvée par la CE (SAE 30, 15W-40).

Vous devez mettre l'huile suivant le niveau indiqué par la vis de niveau d'huile.



**Si vous devez mettre une autre huile, vous devez contacter le revendeur le plus proche, afin de vérifier si cette huile appropriée au bon fonctionnement de l'appareil.**

**Si, par hasard, vous avez déjà mis une autre huile, vidangez toute l'huile et mettez l'appareil dans une position permettant que l'huile s'écoule complètement.**

---

### 6.4 Recommandations Carburant

Vous devez consulter le Manuel de consignes du moteur à propos des recommandations carburant. À titre d'information, le carburant utilisé est celui du type essence sans plomb 95 octanes.

Vous ne devez pas dépasser le niveau limite du réservoir.



**Si vous mettez un autre carburant, vous devrez le vidanger immédiatement, car il pourra endommager les pièces internes. Si, par hasard, vous avez déjà mis l'appareil en marche avec un carburant inapproprié, emmenez l'appareil immédiatement où vous l'avez acheté, afin qu'ils effectuent un nettoyage interne, ou qu'ils substituent une quelconque pièce endommagée.**

---

## 7 Consignes de Sécurité

Veillez tout particulièrement aux indications précédées des mentions suivantes:



**Ce symbole vous rappelle la prudence à avoir au cours de certaines opérations. Il signale un fort risque de blessures corporelles graves, voire un danger mortel si vous ne suivez pas les consignes.**

**L'appareil a été conçu pour garantir un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux consignes.**

**Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire et assimiler le contenu de ce Manuel. Si ce n'est pas le cas, vous vous exposez à des blessures et l'appareil peut être endommagé.**

1. Familiarisez-vous avec le fonctionnement et les commandes de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Sachez comment débrancher rapidement les outils et le moteur, et ayez une bonne connaissance de toutes les commandes.
2. Utilisez l'appareil uniquement pour ce à quoi il est destiné, c'est-à-dire, pour la culture du sol. Tout autre usage peut être dangereux ou endommager l'appareil.
3. Votre appareil a été conçu selon les normes européennes de sécurité en vigueur, EN 709-ANSI OPEI B 71.8-1996-07/97. Pour votre sécurité, nous vous recommandons de ne pas modifier les caractéristiques de votre appareil.
4. Soyez toujours attentif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué.
5. Habillez-vous toujours en conformité avec le travail que vous allez réaliser. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements larges car ils peuvent être entraînés par les pièces en mouvement. Portez des vêtements ajustés au corps, des chaussures solides, antidérapantes, qui couvrent complètement le pied. Portez des gants résistants. Les gants réduisent la transmission de vibrations aux mains.
6. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas les consignes se servir de la motobêche. La réglementation nationale peut limiter l'âge de l'utilisateur.
7. N'utilisez pas l'appareil:

- a. Lorsque des personnes, notamment des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
  - b. Après avoir pris des médicaments ou des substances réduisant votre capacité de réflexe et de surveillance.
  - c. Sans la protection centrale des outils rotatifs ou sans les couvercles de protection gauche et droit de l'équipement de l'appareil destructeur de mousse (optionnel).
8. L'utilisateur doit assurer sa sécurité, surtout sur des terrains inclinés, des sols accidentés, glissants ou mouvants.
  9. Si vous travaillez sur des terrains inclinés, maintenez le réservoir à essence à moitié plein, afin de réduire la quantité d'essence déversée. Soyez toujours prudent, en changeant de direction, sur un terrain incliné. N'utilisez pas la motobêche sur une inclinaison supérieure à  $10^{\circ}$  (17%).
  10. N'oubliez jamais que le propriétaire ou l'utilisateur de l'appareil est le seul responsable des accidents ou des risques survenus sur des tiers ou leurs biens.
  11. Assurez-vous que les dispositifs de fixation sont bien serrés.
  12. Vérifiez l'état de l'appareil avant chaque utilisation. Vous éviterez ainsi un accident ou un endommagement de l'appareil.
  13. ATTENTION DANGER! L'essence est inflammable.
    - a. Conservez le carburant dans des récipients prévus à cet effet.
    - b. Remplissez le réservoir uniquement à l'extérieur, avant de mettre le moteur en marche, et ne fumez pas pendant cette opération ou une quelconque manipulation du carburant.
    - c. N'enlevez jamais le couvercle du réservoir et ne remplissez jamais le réservoir lorsque le moteur est en marche, ou lorsqu'il est encore chaud.
    - d. Ne mettez jamais le moteur en marche s'il y a de l'essence renversée: éloignez la motobêche de la zone où le carburant a été renversé, tant que le carburant ne s'est pas évaporé ou que les vapeurs ne se sont pas dissipées.
    - e. Fermez bien le réservoir et le récipient, en resserrant bien les couvercles.
    - f. Après utilisation, mettez toujours l'interrupteur sur la position "OFF" "ARRÊT" et fermez le robinet de l'essence.

14. Mettez le moteur en marche avec précaution, en respectant les consignes d'utilisation et maintenez vos pieds éloignés des outils.
15. Pour mettre l'appareil en marche, tirez toujours le câble du démarreur lentement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance. Tirez ensuite le câble rapidement, pour éviter les contrecoups ou d'éventuelles blessures au bras ou à la main.
16. Ne mettez pas le moteur en marche dans un endroit fermé où les gaz d'échappement, qui contiennent du monoxyde de carbone (CO) peuvent s'accumuler, ce qui peut causer un évanouissement, voire la mort. Assurez-vous que l'endroit est toujours bien aéré.
17. Éteignez toujours le moteur dans les cas suivants:
  - a. Chaque fois que l'appareil est sans surveillance.
  - b. Avant de remplir le réservoir de carburant.
18. Arrêtez le moteur et enlevez le capuchon de la bougie dans les cas suivants:
  - a. Avant d'effectuer toute intervention dans les outils rotatifs.
  - b. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, vérification ou réparation de votre appareil.
  - c. Après avoir heurté sur un quelconque objet. Vous devez vérifier l'appareil après cette situation. S'il le faut, faites appel au Service Après-Vente.
  - d. Si l'appareil commence à vibrer anormalement, cherchez la cause de cette vibration et faites-le réparer si nécessaire par le Service Après-Vente.
19. Avancez prudemment sur les terrains inclinés et travaillez dans le sens transversal. Jamais en montant ou descendant. Mis à part l'utilisateur, personne ne doit se trouver dans un rayon de 20 mètres. Changer de direction avec prudence.
20. Au moment d'embrayer les outils rotatifs, veillez à vérifier si personne ne se trouve devant ou à proximité de l'appareil. Tenez fermement le guidon de l'appareil; il a tendance à se soulever pendant l'embrayage.
21. Pendant le travail, maintenez-vous à la distance de sécurité par rapport aux outils rotatifs apportée par la longueur du guidon.

22. Vous devez enlever toutes les pierres, les fils, les bouts de verre, les éléments volumineux, les objets en métal, tec... du terrain à travailler.
23. Ne modifiez jamais l'ajustement du moteur, et ne mettez jamais le moteur en sur régime.
24. Les outils rotatifs sont tranchants et tournent à haute vitesse. Ils peuvent causer des accidents extrêmement graves.
  - a. N'approchez ni vos mains ni vos pieds des outils rotatifs tant que moteur est en marche.
  - b. Éteignez le moteur avant de procéder au contrôle ou à l'entretien des outils rotatifs.
  - c. Débranchez le couvercle de la bougie d'allumage pour empêcher le démarrage accidentel du moteur. Portez des gants épais pour protéger vos mains pendant le nettoyage, le contrôle ou le remplacement des outils.
  - d. En cas d'urgence, sachez éteindre rapidement le moteur et, par conséquent, les outils rotatifs.
25. Travaillez uniquement en plein jour, ou avec un très bon éclairage artificiel.
26. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces endommagées ou usées. Les pièces de remplacement de qualité non équivalente peuvent endommager l'appareil et nuire à votre sécurité. Remplacez uniquement les pièces par des pièces d'origine.
27. Pour éviter le risque d'incendie, laissez le moteur refroidir avant de remettre l'appareil en marche.
28. Nettoyez l'appareil, notamment le moteur, lorsqu'il est froid, afin d'éliminer les débris végétaux avant de l'entreposer. Pour réduire les risques d'incendie, maintenez le silencieux de l'échappement toujours propre.
29. S'il faut vider le réservoir à essence, faites-le avec le moteur froid et à l'extérieur
30. Entreposez l'appareil dans un endroit sec. Ne l'entreposez jamais avec du carburant dans le réservoir, dans un endroit où les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer.
31. Éteignez le moteur pendant le transport de l'appareil. Pour transporter l'appareil sur votre voiture, il faut que l'appareil refroidisse et vider le réservoir essence. Vous devez toujours vérifier l'équilibre de l'appareil. Lors de son maniement, portez des gants.

- 32. Maintenez tous les écrous et les vis serrés de façon à garantir toutes les bonnes conditions d'utilisation. Un entretien régulier est essentiel pour votre sécurité et les bonnes performances de votre appareil. N'utilisez que les outils ou les accessoires recommandés par le constructeur.
- 33. L'appareil peut être équipé de quelques accessoires. Le propriétaire a la responsabilité de s'assurer que ces outils ou accessoires sont conformes aux réglementations européennes en vigueur. L'utilisation d'accessoires non certifiés peut nuire à votre sécurité.
- 34. N'utilisez pas l'appareil comme un moyen de traction pour les accessoires non adaptés (genre remorque).
- 35. Voir conseils d'entretien dans le Manuel de l'utilisateur du moteur.
- 36. Avant de mettre l'appareil en marche, lisez toujours le Manuel de l'utilisateur et le Manuel d'assemblage.
- 37. Lors de l'utilisation de l'appareil, vous devez toujours marcher et ne jamais courir.
- 38. Soyez particulièrement prudent en reculant.

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ**

EC declaration of Conformity for Machinery / Déclaration de Conformité de Machine /

(Direttiva 2006/42/CE, Allegato II, Capitolo A)

Directive 2006/42/EC, Annex II, Sub A / Directive 2006/42/CE, Annexe II, Chapitre A /  
Según la directiva 2006/42/EC, Anexo II, Sub A**FABBRICANTE:** BENASSI srl

Manufacturer / Fabricant / Fabricante

**INDIRIZZO:** Via Lampedusa,1 40017 S.Matteo Decima (BO) IT

Address / Adresse / Dirección

**CON LA PRESENTE SI DICHIARA CHE:**

Herewith declares that / Déclare que le produit / Declaramos que el producto

**MOTOZAPPA**

Tiller / Motobèche / Motoazada

**MARCHIO:** BENASSI

Brand / Marque / Marca

**MODELLO:** BL355 – BL360

Model / Modèle / Modelo

- ☐ **È in conformità con le disposizioni della Direttiva Macchine (Direttiva 2006/42/CE), così come con la legislazione nazionale che recepisce.**

Is in conformity with the provisions of machinery (directive 2006/42/EC).

Est en conformité avec la Directive Machine 2006/42/CE, ainsi qu'avec toutes les transpositions faites au niveau national.

Corresponde a las exigencias básicas de la directiva de la CE sobre máquinas (directiva 2006/42/EC) incluidas las modificaciones de la misma y la correspondiente transposición a ley nacional.

**DICHIARA ANCORA CHE:**

- ☐ **Sono state rispettate le seguenti norme:**

The following standards have been applied / Les normes suivantes ont été appliquées / Las siguientes normas fueron aplicadas

EN 292-1/2:1993

EN 953:1997

EN 954-1:1996

EN 294:1996

EN 1050:1996

Roberto Tassinari  
Presidente

27 marzo 2020

**BENASSI srl**

Via Lampedusa, 1  
40017 S.M. Decima Fraz. S.G. PErsiceto (BO) It  
Tel. +39 051 820 511  
Fax +39 051 6826164  
[www.benassi.eu](http://www.benassi.eu)  
[benassi@benassispa.it](mailto:benassi@benassispa.it)